

# ЯЗЫК И СТИЛЬ НОРМАТИВНЫХ ПРАВОВЫХ АКТОВ

Москва  
Ноябрь 2018

# ЦЕЛЬ

ЗНАТЬ

особенности языка нормативных правовых актов

УМЕТЬ

пользоваться справочными ресурсами

# План лекции

- Культура деловой речи
- Функции официальной коммуникации
- Требования к языку документа
- Нормативный правовой акт
- Основы техники юридического письма
- Государственный язык Российской Федерации
- Нарушения нормы на разных уровнях языка
- Критерии качества текста нормативного правового акта

# Функция права состоит в его осуществлении

Юридическая деятельность  
(законодательная, толковательная,  
правоприменительная) имеет **языковую  
форму**, а следовательно, неизбежно  
связана с **нормами языка**

# Культура речи - это

владение **нормами** (правилами) литературного языка в его устной и письменной формах, при котором осуществляются выбор и организация языковых средств, что позволяет в определённой ситуации общения и при соблюдении **этики** общения обеспечить наибольший эффект в достижении задач **коммуникации**

# Аспекты культуры речи

- Коммуникативный
- Нормативный
- Этический (этикетный)

# Официальная и деловая коммуникация

- **Деловая** коммуникация служит для оптимизации управленческой, производственной, финансовой или коммерческой деятельности.
- **Официальная** коммуникация осуществляется в правовом поле.

# Функции официальной коммуникации

- Объективная информация о факте, событии, лице
- Точное, беспристрастное, логически организованное, краткое, но достаточно полное изложение существа дела, условий соглашения, законов, правил, инструкций, предписаний, их юридического комментария



# Функциональный стиль

исторически сложившаяся и социально осознанная система языковых средств, используемых в той или иной сфере общения и соотносимых с той или иной сферой профессиональной деятельности.



# Официально-деловой стиль

Подстили:

- Канцелярский
- Законодательный
- Дипломатический

# Документ

- зафиксированная на носителе информация с реквизитами, позволяющими её идентифицировать

# Требования к языку документа

- Точность
- Краткость
- Ясность
- Полнота

Редактирование – это исправление текста таким образом, чтобы он отвечал этим критериям

# Свойства официально-делового стиля

- **Точность** – это соответствие
  - ✓ - понятиям права
  - ✓ - ситуации общения
  - ✓ - контексту
- **Ясность** – это понятность для адресата
- **Краткость** – это передача необходимой и достаточной информации минимумом языковых средств
- **Полнота** – это наличие всей необходимой для эффективной работы информации

# Очерки советской законодательной техники (А. А. Ушаков)

- ▣ Законодатель при языковом выражении правовых категорий должен стремиться к **точности**, равнозначной математической формуле, а их **доступность** должна быть аналогичной соответствующим качествам народных пословиц и поговорок

# Нормативный правовой акт

- письменный официальный документ уполномоченного государственного органа, принятый в установленной форме и направленный на установление, изменение или отмену нормы права

# Нормативные правовые акты РФ

федеральные нормативные правовые акты (федеральные конституционные законы, федеральные законы, нормативные правовые акты Президента РФ, нормативные правовые акты Правительства РФ, нормативные правовые акты федеральных органов исполнительной власти и иных федеральных органов); законы и иные нормативные правовые акты органов государственной власти субъектов РФ, муниципальные правовые акты



# ОСНОВЫ ТЕХНИКИ ЮРИДИЧЕСКОГО ПИСЬМА

Содержание юридической техники – это различные по характеру и форме выражения **правила** выполнения юридической работы:

- правила достижения социальной адекватности;
- правила логики;
- структурные правила;
- **языковые правила**;
- реквизитные правила;
- процедурные правила

# Языковые правила

- ТОЧНОСТЬ;
- ЯСНОСТЬ;
- КРАТКОСТЬ;
- ПОЛНОТА

# Особенности языковых средств

- Активное использование терминов
- Средства логической, а не эмоционально-экспрессивной оценки
- Суженный диапазон речевых средств
- Высокая частотность отдельных языковых форм на определённых участках документов
- Ограниченные возможности лексической сочетаемости
- Использование готовых языковых формул
- Частое использование страдательных конструкций
- Активное использование производных предлогов
- Активное использование безличных и определённо-личных предложений
- Активное использование осложнённых предложений
- Активное использование изъяснительных, определительных и условных придаточных

# Литература

- Васильева Т. А. Как написать закон. М.: Издательство Юрайт, 2015.
- Хазова О.А. Искусство юридического письма. М.: Издательство Юрайт, 2015.

# Общезыковые нормы

- Издательство «Русский язык»
- ИРЯ РАН им. В. В. Виноградова
- Персоналии: С. И. Ожегов, Д. Э. Розенталь и др.
  
- ([www.gramota.ru](http://www.gramota.ru))

# Государственный язык Российской Федерации

- Статья 68 Конституции Российской Федерации
- N 53-ФЗ от 1 июня 2005 г.  
«О государственном языке Российской Федерации»
- Постановление Правительства Российской Федерации от 23 ноября 2006 г. № 714 «О порядке утверждения норм современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации, правил русской орфографии и пунктуации»

# Специальные нормы государственного языка Российской Федерации

- Приказ Минобрнауки РФ от 8 июня 2009 г. № 195 «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации» (вступил в силу 1 сентября 2009 г.)

# Приложение к приказу Минобрнауки РФ № 195 от 8 июня 2009 года

- Орфографический словарь русского языка. Букчина Б.З., Сазонова И.К., Чельцова Л.К. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008.
- Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. Зализняк А.А. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008.
- Словарь ударений русского языка. Резниченко И. Л. М: АСТ-ПРЕСС, 2008.
- Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий. Телия В.Н. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008.



# Названия государственных структур, должностей, организаций и др.

- Справочник по оформлению нормативных правовых актов в Администрации Президента Российской Федерации
- Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник/Под ред. В. В. Лопатина. М., 2006.

# Нарушения нормы на разных уровнях языка

- Лексика
- Морфология
- Синтаксис
- Правописание

# Соблюдение лексической нормы предполагает употребление слова

- в форме,
- со значением,
- со стилистической окраской
- с сочетаемостью,

которые присущи ему как единице литературного языка и кодифицированы в словарях и справочниках

# В тексте закона в некоторых случаях не употребляются точные наименования

органов исполнительной власти, потому что с изменением их названия нужно вносить изменения в текст закона

## Пример

*Органы исполнительной власти в области государственного надзора и контроля за соблюдением законодательства о труде и охране труда*

# Термин

- Фиксированность содержания
- Однозначность
- Точность
- Отсутствие синонимии
- Номинативность
- Системность
- Структурная целостность

# Термины с близким значением в разных сферах употребления

- ▣ *Трудовой договор* (контракт) – трудовое законодательство
- ▣ *Договор* – гражданское законодательство
- ▣ *Контракт* – внешнеторговые сделки
- ▣ *Соглашение* – в ряде областей (тарифное соглашение, соглашение о научно-техническом сотрудничестве)

# Один термин в разных сферах: «Член семьи»

- ▣ Семейный кодекс, Гл. 1, ст. 2

*Членами семьи могут считаться люди, которые связаны взаимными обязанностями и правами, общим бытом, моральной ответственностью и являются частью семьи.*

# Член семьи

■ ст. 31 Жилищного кодекса РФ

*две категории лиц, которые могут считаться членами семьи собственника:*

*1) супруг, родители и дети, это, как их иногда называют, «бесспорные» или «безусловные» члены семьи;*

*2) другие родственники, нетрудоспособные иждивенцы и в исключительных случаях иные граждане. Представители второй группы лиц могут быть признаны членами семьи собственника лишь при определённых условиях*



# Терминология в законопроекте

- 1) должна соответствовать терминологии базовых отраслевых федеральных законов
- 2) применяться единообразно на протяжении текста одного закона

# Термины

- ▣ Включение дефиниции термина в законопроект необходимо, если словарное значение слова недостаточно точно, имеет несколько значений, слишком широкое или слишком узкое, имеет ассоциации и коннотации в общеязыковом употреблении.

# Словари официальных терминов

- Большой толковый словарь официальных терминов: Более 8000 терминов/ Сост. Ю.И. Фединский. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», ООО «Транзиткнига», 2004. – 1165 с.
- Словарь терминов, используемых в законодательстве Российской Федерации/ под общей редакцией начальника Правового управления Аппарата Государственной Думы М. В. Деменкова. М.: Издание Государственной Думы, 2014. – 240 с.

# Сравните

Гражданский кодекс РСФСР 1964 г.,  
ст. 532:

*дед, бабука*

Семейный кодекс РФ 1995 г., ст. 14:

*дедушка, бабушка*

# Выбор слова

## (нарушение точности и/или ясности)

- Паронимы (*исполнительный/исполнительский*)
- Синонимы (*с дефектами/сломанный*)
- Термины (*привязные ремни/ремни безопасности*)
- Архаизмы (*означенные/указанные*)
- Неологизмы (*природопользование является  
истощительным/истощает ресурсы*)
- Заимствования (*дивиденд/прибыль*)

# ОЦЕНОЧНЫЕ ПОНЯТИЯ

*Нельзя ни требовать чрезмерный залог, ни налагать чрезмерные штрафы, ни назначать жестокие и необычные наказания» (Поправка VIII к Конституции США)*

## Способы уточнения

- *Условно-закрытый перечень обстоятельств (уважительными причинами являются...)*
- *Закрытый перечень обстоятельств, не подпадающих под действие понятия (в качестве форс-мажора не рассматриваются...)*

# Значения предлогов

- ▣ Согласно уставу  
(выражается **связь** с уставом)
  
- ▣ В соответствии с уставом  
(на **основании** устава)

# Устойчивые сочетания

- *Предоставить право*
- *Иметь право*
- *Вступает в силу*
- *Социальные гарантии*
- *Подписка о невыезде*
- *Предоставить рассрочку*
- *Штатное расписание*



# Лексическая сочетаемость

## □ ТАВТОЛОГИЯ

*НаРЯДУ с достижениями был отмечен РЯД недостатков*

## □ ПЛЕОНАЗМ

*Хронометраж времени, преЙскурант цен*

# Правильность сочетания

- *Играть роль*
- *Иметь значение*
- *Придавать значение*
- *Отводить роль*
  
- Возмещение убытков (**НЕ** взыскание убытков!)

# Ограничения сочетаемости

- *Пропуск изымается (не отбирается!)*
- *В случае утери (не потери!) пропуск может...*
- *Договорённость достигается*
- *Проблемы разрешаются*
- *Задачи решаются*

# Речевая недостаточность (нарушение полноты)

*Москвичи обеспечены жильём  
лучше, чем в среднем по стране*

# Срок вступления в силу и прекращения действия

- ▣ *До 31 декабря 1998 года*
- ▣ *Вплоть до 31 декабря 1998 года*
- ▣ *До 1 января 1999 года*
- ▣ *Вплоть до 1 января 1999 года*
- ▣ *Утрачивает силу 31 декабря 1998 года*
- ▣ **завершается в 24 часа 31 декабря 1998 года**

# Календарные даты

- ▣ *С 1 января 1999 г.*
- ▣ *Утрачивает силу 1 января 1999 года*
- ▣ *начинается с 00 часов 1 января 1999 года*
  
- ▣ Если датой прекращения действия не является первый или последний день месяца или года, то обозначение срока уточняется:  
*Утрачивает силу по истечении 28 июня 1999 года.*

# Морфология

- Род аббревиатур
- Род несклоняемых существительных
- Род сложных существительных
- Родительный падеж множественного числа
- Склонение и согласование числительных
- Род и число местоимений
- Формы глаголов
- Предлоги и союзы

# Имя существительное (род)

Трудные случаи	Примеры
Заимствования на -ь	<i>Табель, шампунь, тюль</i>
Несклоняемые одушевлённые существительные	<i>Протеже, атташе</i>
Несклоняемые неодушевлённые существительные	<i>Клише, коммюнике, авеню, «Манчестер Юнайтед»</i>
Сложные слова	<i>Библиотека-музей, счёт-фактура, плащ-палатка</i>
Аббревиатуры	<i>МГУ (несклон), МИД (скл. полуофици.), НАТО (заимств.)</i>
Иноязычные географические названия	<i>Могучая Конго протекает Конго расположено</i>



# Аббревиатуры

- Главархив
- Минобороны

# ОБОЗНАЧЕНИЕ ЛИЦ мужского и женского пола

- Универсальные наименования  
*(собственник, наниматель)*
- Парные образования *(действия  
сексуального характера с  
использованием беспомощного  
состояния потерпевшего  
(потерпевшей))*

# Изменение конструкции

- *действовать в качестве представителя – действовать от имени другого лица*
- *совет врача – медицинский совет*
- *является правопреемником – приобретено в порядке правопреемства*
- *заявитель обязан приложить следующие документы – к заявлению должны быть приложены следующие документы*

# Ограничение по кругу лиц

При исчислении максимального срока обучения не учитывается время болезни *учащихся*, декретного отпуска *студенток*, военной или альтернативной службы *студентов*.

# Профессии

*Указанные льготы  
предоставляются также  
бортпроводницам и  
бортпроводникам*

# Имя существительное (склонение)

- *Грузин/узбеков, яблок/апельсинов, солдат/капитанов, ампер/микрон*
- *Кадет и кадетов*
- *Бюллетеней, русел, верховий и т.п.*

# Справочники

- Буторина Е.П., Карнаух Н.Л. Русский язык и культура деловой речи. М.: Термика, 2015.

# Имя прилагательное (степень сравнения)

*Гибкий – более гибкий/наиболее гибкий*



# Имя числительное

- В количественном числительном склоняются все слова (*двадцати двух*)
- В порядковом числительном склоняется только последнее слово (*двадцать второго*)
- *Два (три, четыре) и более варианта*
- *Более пятидесяти и пяти десятых процента*

# Числительные в нормативных актах

- Обозначаются словами  
*в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет*
- Цифры используются при обозначении времени, процентов, технических данных, в таблицах и диаграммах.
- Дробные числа записываются словами (*три четверти*)
- При обозначении денежных сумм используются цифры или слова (*499 945, 2 млн рублей, свыше пятисот рублей*)

# Притяжательные и возвратные местоимения

- *В (своей) автобиографии*
- *Комплекс представляет одну из крупнейших строек (представляет собой)*
- *Руководитель напомнил сотруднику, что уборка рабочего места – это его обязанность*

# Вопросительно-относительные местоимения

- КТО – местоимение мужского рода единственного числа (*на собрании говорили о тех, кто не выполнил норму выработки; кто из женщин поднял вопрос о равноправии*)

# Указательные местоимения

*Выступающие на совещании говорили и об успехах коллектива, и об имеющихся трудностях в работе. С этим нельзя не считаться*

# Глагол

- *Уведомьте!*
- *Сосредоточивать/сосредотачивать*
- Образование причастий и деепричастий (И.К. Сазонова. Толково-грамматический словарь русских причастий. М.: АСТ-Пресс, 2008)

# Союз

- Двойные союзы сочетаются с однородными членами (*брал материал не только из газет, но и из журналов*)
- *Потому как* заменяется на *потому что*
- *ПостолькУ* *посколькУ*
- *Дабы, ежели, коль скоро* заменяются более современными

## ЕСЛИ, В СЛУЧАЕ/ НАСКОЛЬКО, ПОСКОЛЬКУ; В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ

- ЕСЛИ, В СЛУЧАЕ выражают неограниченное или абсолютное условие; полностью либо исключают, либо допускают определённое последствие
- Если условие предполагает определённые границы или действует в определённых пределах, то используются другие союзы



# ЛИБО, ИЛИ

При *искажении либо использовании*  
*имени гражданина способами или в*  
*форме, которые затрагивают его*  
*честь, достоинство или деловую*  
*репутацию, применяются правила...*

# Предлог

- *Благодаря чему?* – положительная оценка
- *Вопреки чему?*
- *Согласно чему?*
  
- *Выделены участки ПОД сооружение – ДЛЯ сооружения*

# Предлог

- Управление при синонимах и паронимах (*озабоченность чем?/забота о чём?, оплатить что?/уплатить за что?*)

# Предлоги при однородных членах предложения

*Информирует о развитии попечительского страхования, состоянии попечительского обеспечения в регионе и реализации рекомендаций и предложений Комиссии по вопросам попечительского страхования*

# Повторение предложения

*Информирует о развитии попечительского страхования, о состоянии попечительского обеспечения в регионе и о реализации рекомендаций и предложений Комиссии по вопросам попечительского страхования*

# ПРАКТИКУМ

Укажите ряд, в котором все числительные имеют правильную форму.

- ▣ а) тридцатью пятью тысячами избирателей, двумстам тридцати восьми студентам
- ▣ б) двухтысячедвадцатьдевятый год, справочник с семьюдесятью пятью картами
- ▣ в) две тысячи двенадцатый год, четырёмстами семьюдесятью восемью рублями
- ▣ г) девяноста третьим маршрутом, пятерыми профессорами
- ▣

# Синтаксис

- Согласование подлежащего со сказуемым
- Целостность причастного оборота
- Согласование деепричастного оборота
- Однородные члены
- Вводные слова и конструкции
- Сложное предложение

# Простое предложение

Логическое выделение порядком слов

*Хозяйства области выполнили план поставок к 10 октября*

*К 10 октября выполнили план поставок хозяйства области*

*Хозяйства области план поставок к 10 октября выполнили*



# Изложение строится

- От общего к особенному
- От правила к исключению

# Согласование подлежащего со сказуемым

Грамматический род

При наличии подлежащего с приложением согласование выполняется с более общим понятием

Газета «Известия» опубликовала...

Озеро Селигер было...

Женщина-хирург возразила...

# Подлежащее и сказуемое

В официально-деловых текстах предпочтительна форма творительного падежа в сказуемом

*Презентация будет завершающим этапом рекламной кампании,*

кроме имён собственных

*Посёлок называется Раменское/Раменским  
(Раменское? Раменский?)*

# Согласование определений

С главным словом или ближайшим существительным (новый вагон-лаборатория, наш директор завода Сергеева)

- ▣ Исключение: определение, выраженное причастием (выступившая на заседании наш директор завода Сергеева)

# Согласование определений

Сочетание существительного с числительными *два, три, четыре*

Мужской род: *два известных инженера*

Женский род: *две опрошенные свидетельницы*

# Причастный оборот

- Исправленная **рукопись** редактором
- **Рукопись**, исправленная редактором
- Исправленная редактором **рукопись**

# Причастные обороты

Длинный причастный оборот перед определяемым словом лучше преобразовать в придаточное предложение после определяемого слова:

- ...и выполняются ли вытекающие из признания или возложения бремени обязанности
- ...и выполняются ли обязанности, вытекающие из признания или возложения бремени

# Деепричастные обороты

- ▣ Прочитав постановление,  
предлагается...
- ▣ Прочитав постановление,  
я предлагаю...



# ПРАКТИКУМ

- ▣ Выберите грамматически неверное построение предложения.
- ▣ а) Выезжая на дорогу, будьте внимательны.
- ▣ б) Рассмотрев решение комиссии по трудовым спорам, Московская городская Дума приняла соответствующее постановление.
- ▣ в) Имея достаточный опыт в организации работы Комитета Государственной Думы по образованию, я могу дать несколько практических рекомендаций.
- ▣ г) Отдавая документы в приёмную комиссию, вам вручается расписка о приёме.

# Однородные члены предложения

*Изучать, знать и руководить кадрами – долг  
дирекции любого предприятия*

Изучать КОГО?/ЧТО? Знать КОГО?/ЧТО?

Руководить КЕМ?/ЧЕМ?

# Связь нормативных актов

- *Если иное не предусмотрено в других законах, регулирующих порядок возмещения расходов...*
- *Порядок возмещения расходов регулируется нормами других законов...*
- *Нормы других законов о возмещении расходов не затрагиваются...*

# Кумулятивная/альтернативная СВЯЗЬ

Если описание многочисленных фактических обстоятельств приводится в негативном значении, то следует указать, имеется ли в виду кумулятивная или альтернативная связь в перечислении.

- *Снижение тарифа предусматривается... для жилых помещений, не оборудованных центральной системой отопления И ванной.*
- *Снижение тарифа предусматривается... для жилых помещений, в которых отсутствуют центральная система отопления, ИЛИ ванна, ИЛИ оба элемента оборудования.*

# И/ИЛИ

*Право на фирменное наименование  
и/или коммерческое обозначение  
правообладателя...*

## СХЕМА действий по устранению смещения логического ударения

1. Найти в предложении слово, логически ударное по замыслу автора, но воспринимаемое читателем как безударное (со смещённым ударением):

*В первом тексте существительные стоят в нужной форме, во втором – числительные.*

2а. Поставить это слово в ударную позицию:

*В первом тексте в нужной форме стоят существительные, во втором – числительные.*

## СХЕМА действий по устранению смещения логического ударения

2б. Выделить это слово лексическими усилителями: *Лодыгин создал первую лампу накаливания. – Именно Лодыгин создал первую лампу накаливания.*

2в. Выделить это слово при помощи графических средств: *Как только был поставлен диагноз, стало понятно, что именно с этим больным нужно делать. – Как только был поставлен диагноз, стало понятно, что́ именно с этим больным нужно делать.*

# ПРАКТИКУМ

- *Авторы приведённых высказываний ошибаются по-разному: одни из них недооценивают роль этих факторов, другие её переоценивают.*
- *Случаи пропажи книг обычно скрывают. Поэтому мы особо на них остановимся.*
- *Работа над стилистическими ошибками приносит хорошие результаты только тогда, когда систематически проводится, а не от случая к случаю.*



## ПОРЯДОК СЛОВ при совпадении им. п. и вин. п.

1. Семантически необратимые предложения: *Осень сменяет лето.*
2. Семантически обратимые предложения: *Крейсер обстрелял эсминец.*

# ПОРЯДОК СЛОВ при совпадении им. п. и вин. п.

*Центр народного творчества  
постановил организовать  
республиканский совет по культуре и  
образованию.*

## СХЕМА действий по устранению ошибок при совпадении форм

1. Поставить субъект перед объектом действия:

*Инстинкт должен контролировать разум.* —

*Разум должен контролировать инстинкт.*

2. Заменить активную конструкцию пассивной:

*Инстинкт должен контролировать разум.* —

*Инстинкт должен контролироваться разумом.*

## СХЕМА действий по устранению ошибок при совпадении форм

3. Ввести перед неверно употреблённой формой контекст:

Больной в первый день ходить по палате не разрешили. —

Вновь поступившей больной в первый день ходить по палате не разрешили.

4. Уточнить сказуемое: Караван судов сопровождал отряд эсминцев. —

Караван судов шёл в сопровождении отряда эсминцев.

# СХЕМА действий по устранению ошибок при совпадении форм

5. Поставить знак ударения:

*Экскурсия прошла с успехом, но игры в школу после неё не возникло. —*

*Экскурсия прошла с успехом, но игр'ы в школу после неё не возникло.*

## ПРАКТИКУМ

- *Часто оригинал искажает перевод*
- *Правила не опровергают исключения*
- *Грубошёрстное овцеводство наконец полностью заменило тонкорунное*
- *Этикетки на многих товарах украшают золотые медали*
- *Общие экономические проблемы отодвигают наиболее насущные, повседневные нужды*

# Ошибочная смысловая связь слов

1. Каждое слово, которое может быть связано в предложении с одним или другим словом, объединяется при первоначальном восприятии с ближайшим из этих двух слов: *Курс лекций по сварке доцента Юрьева.*
2. Каждое слово, которое может быть объединено в предложении с предшествующим или последующим словом, объединяется при первоначальном восприятии с предшествующим словом: *Всю жизнь обучавшийся в нашем колледже Иванов работал строителем.*

## СХЕМА действий по устранению ошибок при установлении связи слов

1. Найти ошибочную связь: *Руководитель получал письма с пожеланиями избавления от болезни и долгой жизни.*
2. Найти правильную связь: *с пожеланиями долгой жизни.*
3. Сблизить элементы правильной связи: *Руководитель получал письма с пожеланиями долгой жизни и избавления от болезни .*



## СХЕМА действий по устранению ошибок при установлении связи слов

4. Вставить не изменяющее значения предложения слово между элементами ошибочной связи: *Руководитель получал письма с пожеланиями избавления от болезни и пожеланиями долгой жизни.*
5. Заменить один из элементов ошибочной связи синонимом: *Руководитель получал письма с пожеланиями скорейшего выздоровления и долгой жизни*
6. Разделить предложение в месте ошибочной связи: *Руководитель получал письма с пожеланиями избавления от болезни. Все желали ему долгих лет жизни.*

## ПРАКТИКУМ

- *Проведён учёт эффективности прикатывания ботвы картофеля главным агрономом Ивановым и научным сотрудником Петровым.*
- *Изготовлена этажерка из дуба с четырьмя ножками.*
- *Погибшего после повторного осмотра опознать не удалось.*
- *Проводилась подготовка специалистов по борьбе с сельскохозяйственными вредителями из местного населения.*

## Существительные с разными грамматическими характеристиками

*Директор много внимания уделяла ремонту школы. Она хотела успеть к началу учебного года.*

- ▣ В этом случае очевидна логическая связь слов директор и она. Директор – одуш., школа – неодуш.

## Существительные с одинаковыми грамматическими характеристиками

*Сложилась система приёмов организации речи. Искусное владение ею даёт оратору большие преимущества.*

# Двойственность синтаксической функции

*Предложите ему помочь.*

1. Предложите, чтобы он помог кому-либо.
2. Предложите кому-либо, чтобы ему помогли.

# Местоимение СВОЙ

*Руководитель поручил заместителю прочесть на конференции свой доклад.*

*Руководитель распорядился, чтобы его заместитель прочёл на конференции свой доклад.*

*Руководитель распорядился, чтобы заместитель прочёл на конференции его доклад.*

## Местоимение СЕБЯ

*Руководитель приказал секретарю отнести папки к себе.*

*Руководитель приказал секретарю, чтобы она отнесла папки в своё служебное помещение.*

*Руководитель приказал секретарю, чтобы она отнесла папки к нему в кабинет.*

# Международный опыт

- При Германском Бундестаге действует Редакционный штаб Общества немецкого языка. Его основная задача – проверка грамотности и ясности текста. В 1998 году Обществом немецкого языка изданы «Наставления по юридическому и официальному языку» - справочное пособие по составлению законодательных и официальных текстов.
- В этом же году Европейским парламентом приняты «Общие рекомендации по редактированию нормативных предписаний Европейских сообществ».
- Одно из направлений английской реформы процессуального права, реализуемой с 1998 года, - исключение из судопроизводства непонятной неподготовленным гражданам терминологии.



# Литература

- ▣ Справочник по нормотворческой технике/ Пер. с нем. М.: Изд-во БЕК, 2002.

# Содержание законопроекта

- КТО? – Кто главный адресат вводимых положений?
- ЧТО? – Каков предмет регулирования (общее правило)?
- ГДЕ? – Необходимо ли обозначить место действия?
- КОГДА? – Следует ли обозначить время действия?

# Содержание законопроекта

- ▣ ЗАЧЕМ? – Нужно ли указать цель действия?
- ▣ КАК? – Требуется ли прописать процедуру?
- ▣ СКОЛЬКО? – Возможна ли количественная (материальная) оценка?
- ▣ ЕСЛИ – Существуют ли ограничения в отношении применения правила?
- ▣ ЕСЛИ НЕ – Каковы последствия несоблюдения общего правила?
- ▣ НО – Возможны ли исключения из этого правила?

# Вопросы?

Спасибо за внимание!

Буторина Елена Петровна,  
д.филол.н., профессор кафедры русского языка  
ИЛ РГГУ

[elenabutorina@yandex.ru](mailto:elenabutorina@yandex.ru)

[http://www.rsuh.ru/who\\_is\\_who/detail.php?ID=84076](http://www.rsuh.ru/who_is_who/detail.php?ID=84076)